

Det kongelige kulturdepartement
PB 8030 Dep
0030 OSLO

Vår ref	Arkivkode	Saksbehandler	Deres ref	Dato
201100143-2	008	LL		13.07.2011

HØRING - UTKAST TIL ENDRINGER I FORSKRIFT OM TILSKUDD TIL AUDIOVISUELLE PRODUKSJONER, OBLIGATORISK TEKSTING AV NORSKE FILMER

Film & Kino kommenterer Kulturdepartementets utkast til endringer i forskrift til audiovisuelle produksjoner, obligatorisk teksting av norske filmer, på basis av den erfaring vi har som ansvarlig for støtteordningen for teksting av norske filmer for hørselshemmede siden 2004. Det vises til tidligere innsendte årsrapporter.

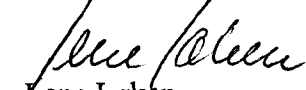
Film & Kino støtter departementets beslutning om å gjennomføre obligatorisk teksting av norske kinofilmer. Det er vår erfaring at dette er nødvendig for å sikre at alle norske filmer blir tekstet. I de årene Film & Kino har administrert støtteordningen for teksting av norske kinofilmer har vi sett at frivillige ordninger ikke er tilstrekkelig. Som hovedregel er det vår erfaring at det bare er når filmen inneholder dialekter, andre nordiske språk eller talen er vanskelig å oppfatte i det totale lydbildet, at produsenten selv viser interesse for teksting. Film & Kino har gjennom årene jevnlig tatt direkte initiativ overfor enkeltprodusenter for å sikre at de midlene som har vært avsatt til teksting for hørselshemmede har blitt benyttet til dette.

Film & Kino støtter derfor departementets oppfatning om at ikke bare filmer som mottar produksjonstilskudd, men også filmer som får etterhånds- og lanseringstilskudd, bør ha krav til teksting for å motta tilskudd.

Digitaliseringen av norske kinoer ble i hovedsak gjennomført per 1. juli i år. Kostnadene ved teksting er derved betydelig redusert. Vi støtter derfor forslaget om å oppheve forskriftens § 4-4 *Forhåndstilskudd til teksting av kinofilm* og slutter oss til departementets syn på at filmen må følges av norsk tekst uavhengig av mediebarer.

Film & Kino anbefaler at forskriftsendringen gjennomføres etter alternativ 1, som et generelt vilkår i kap. 1, konkret i form av et nytt fjerde ledd i § 1-6.

Med yennlig hilsen



Lene Løken
Adm. direktør